

LA BASKONIA

REVISTA ILUSTRADA

AÑO XXII

BUENOS AIRES, FEBERO 28 DE 1915

Nº 771



Estatua de Legazpi, en Zumarraga

(Obra de Aniceto Marinas)

La guerra europea y la opinión baskongada

— Divergencias y aclaraciones —

IV



S bastante, por no decir muy general, entre los que cursan las letras y las ciencias, la presunción de que la cultura humana se ha iniciado y formado en corrientes casuales y empíricas; y que la especialización diferencial de esta cultura entre pueblos y razas la ha originado la accidentalidad de las condiciones climatéricas y topográficas; á las cuales atribuyen la peculiar correlatividad de hábitos, población, vivienda, arraigo, trabajo, alimentación, etc., etc., y como consecuencia ó complemento, las religiones y los métodos ó sistemas de gobierno, que desde su formación diferenció ó distinguió á todos y á cada uno de los pueblos y razas que han surgido de las penumbras de la prehistoria ó de la tradición con caracteres definidos.

Aunque sería pueril negar influencia directa á estas accidentalidades, en lo que concierne á los caracteres físicos y á las modalidades etnográficas ó costumbres de los pueblos y de las razas, creo, sin embargo, debe rechazarse, más que por material, por inconsistente—por burdo y empírico—esta propiedad creadora á la casualidad de los accidentes; al menos, en lo que respecta al origen ó á la naturaleza inicial de la cultura moral humana.

Y digo esto—haciendo para ello abstracción de toda religiosidad y de todo análisis consubstancial—porque el pueblo semita ó judío, que, sin duda alguna, es el pueblo que tiene las leyendas de mayor abolengo y concepto escritos, respecto á su origen é historia, responde hoy en lo que hace á los caracteres informativos de su espiritualidad, ó sea, á los sintéticos de su personalidad moral, á los que le diseñaban esas mismas leyendas hace más de cinco mil años. Y esó que ese pueblo ha vivido, cuando no sometido, emigrado ó prisionero en países extraños, rodeado de pueblos y razas de ideas, creencias y sentimientos antitéticos á los suyos; y vive todavía desde hace dos mil años, errante, sin altar ni hogar patrio, confundido entre pueblos extraños, de régimen además de evolutivo, teocrático en muchos casos.

Lo que quiere decir, que el pueblo cuya documentación es más antigua, conceptuosa y precisa, ratifica en el hecho—en la consecuencia histórica de su existencia—el origen superior de la cultura moral humana; acaso debido, como inducen á creer las correlaciones del presente con el pasado de las civilizaciones pretéritas (lo que no invalida lo de la superioridad) á que el hombre surgió á la existencia con

inteligencia mucho más clara y precisa, que con la que le conocemos ó le venimos conociendo.

Confirma en cierto modo esta presunción de la mayor consistencia moral ó individual en el origen de los pueblos y razas el hecho, de que los principios morales que informaron la religión semítica, ó sea la bíblica, constituían también los de los demás pueblos de tradición cultural propia; dado que á la vez que en los libros sagrados de la India clarea más allá de su negativo antropofornismo evolutivo ó idolátrico, la afirmación de un Creador, “ser eterno, omnipotente, manantial supremo del bien”;—de que en los templos egipcios dedicados á dioses paganos, se han encontrado inscripciones que dicen: “Yo soy el que es, fué y será: ningún mortal ha levantado el velo que me cubre”;—el que en los Himnos Orficos se rememora por su parte el Dios “ignotus” de San Pablo, ó sea, el Dios omnipotente de la Grecia primitiva, en cuanto dicen estos himnos; “Contempla la naturaleza divina, esclarece tu entendimiento, gobierna tu corazón, marcha por las vías de la justicia. Esté siempre á tus ojos el Dios del cielo; es único, existe por sí mismo y todo ser se deriva de El y por El está sostenido. Hombre mortal no lo vió nunca y El lo ve todo”; y en que ratificó también este mismo concepto Confucio, el filósofo chino, al recomendar á sus discípulos, “propendieran á restituir á la naturaleza humana aquel primer esplendor que había recibido del Cielo y que después había ofuscado por las tinieblas de la ignorancia y por el castigo de los vicios.”

Peró, de todos los pueblos de aborigene conocido, el que surge desde la prehistoria ó de la tradición, correlacionando con mayor consistencia armónica estos principios genéricos del monoteísmo religioso con el régimen político y social humano, así como también, el que resulta viviendo en más precisa consecuencia con sus preceptos, ó lo que es lo mismo, con las leyes naturales, es el íbero, ó sea el eúskaro, su representante; desde que como he demostrado en artículos que se relacionan con éste que escribo, los Fueros ó Constituciones baskongadas, lo mismo que las costumbres de sus pueblos, de las que estas Constituciones son fiel traslado, siguen ratificando con claridad precisa é inconfundible, á la par que la naturaleza suprema del Creador, la de los derechos y deberes de los pueblos. Y porque ratifican á favor de esa modalidad de cultura y régimen de gobierno, la prevalencia de esta perenne correlación entre los principios genéricos y los históricos y sociales del íbero-basko; ó hablando en otros términos: la perenne prevalencia informativa de su tradicional y razonado conceptismo moral.

Fuerza es también confesar, en homenaje á las resultantes del análisis psicológico y de la historia, que este pueblo íbero ó basko, es el único conocido, que presenta el ejemplo de esta fiel ecuanimidad de doctrina y consecuencia, de la consecuencia moral humana, en el curso de



las edades conocidas; porque, el semita ó judío, si bien labró y conservó la documentación más noble y elevada de las verdaderas supremacías de la moral sobre la cual se ha doctrinado el cristianismo, desnaturalizó en cambio en su régimen, desde remotas edades, la pureza de muchos de sus principios genéricos; tanto por las transiciones políticas, que le llevaron de la democracia pura ó patriarcal, á las confusiones de la realeza monárquica, como por las anfibologías religiosas, que le arrastraron á exclusividades teocráticas de tribu y razas, infranqueables, rayanas de jactanciosa divinización; y por lo mismo restrictivas de toda difusión posible respecto á pueblos extraños á su comunión; esto es, respecto á la universalización de las corrientes especulativas de orden político-social. En una palabra, á exclusividades de raza, ideas y sentimientos que antes como hoy, hacen en todas partes del problema judío, un problema álgido y disgresivo de difícil solución.

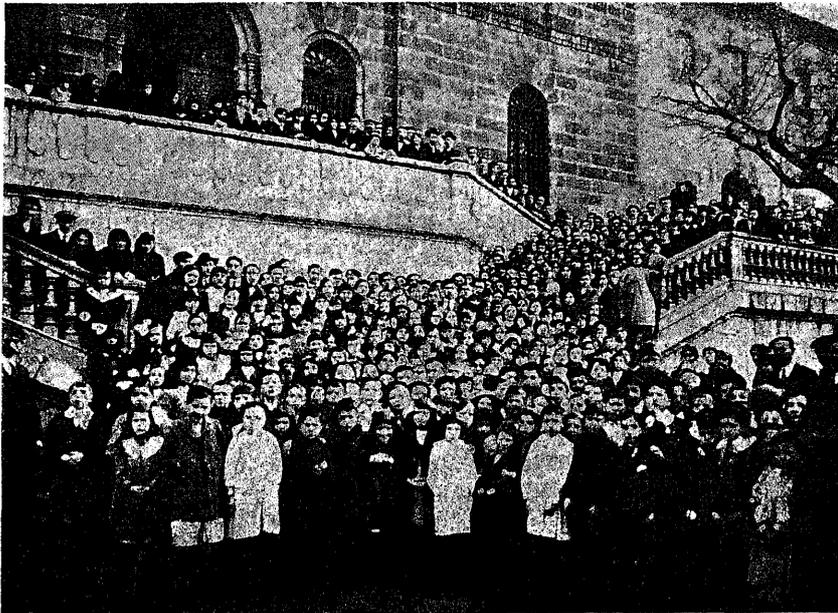
En cambio, el ibero ó basko, debido quizá más que todo, al alejamiento geográfico de residencia en que se desenvolvió, con relación á los pueblos que claudicando de sus principios originarios se amoldaron al régimen evolutivo (al régimen que á los aportes de las armas homicidas del derecho, une siempre, el no menos terrible de los sutiles soñismas homicidas del espíritu) pudo cultivar y arraigar á favor de ese alejamiento en la plácida ecuanimidad de los principios informativos de la propia tradición, gráficamente espiritualizados en su "euskera", las virtudes individuales de consciente y obligada responsabilidad, tanto en la armonía de las troncales de la familia, como en la de las generales de la nación y de las naciones, sin

caer en distingos, automatismos ni exclusividades extremas, que á más de aislar á los pueblos, neutralizan la acción difusiva de sus virtudes y enseñanzas.

En lo que hace á la antigüedad del abolengo de este pueblo, considerado como entidad ó raza representativa de sistema y peculiaridad etnológica é institucional de carácter propio—clasificación única sustancial posible, en mi concepto, tratándose de las razas caucásicas—lo abona en la correlación inicial de los pueblos de aborigene citados, fuera de la lengua (su más fehaciente documento) y demás pruebas ya esbozadas, el hecho de que hace más de 25 siglos le adjudicaban los geógrafos griegos á estos iberos—que al decir de ellos poblaban con ligeras intercalaciones de los celtas, la actual España, la Aquitania y la Liguria ó la Italia hasta el Arno—el mismo régimen de gobierno que el que han venido marcando los fueros baskongados hasta nuestros días; puesto que aseguran que cuando llegaron á las costas de la península ibérica los samios, rodios, focenses, fenicios y cartagineses, hallaron el territorio poblado por pastores nómades, pequeños grupos de cabañas habitadas (baso-errik) por gentes dedicadas á la agricultura y gran número de ciudades que extendían su influjo á las aldeas circunvecinas.

Acerca á su gobierno, dicen, que cada ciudad era una verdadera nación; que el gobierno municipal y nacional era una misma cosa, regido por un Senado cuya presidencia correspondía al más anciano; y que las ciudades fundadas allí por los griegos, fenicios, etc., etc., se amoldaron á las costumbres indígenas.

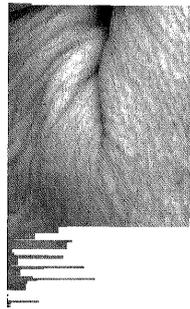
Este régimen con ligeras variantes, que en



Teatro Basko

Ha tenido lugar en Bilbao una fiesta altamente simpática.

El grupo de alumnos de las clases de Euzkera de la Juventud Baska, ha tomado parte en la interpretación de los cantos populares de la obra, baska "Matilde", original del escritor D. Alfredo de Echabe, y "repriseada" con gran éxito últimamente en la velada teatral de los Campos.



nada alteran el fondo, se encuentra en la tradición de todos los países que ha poblado esta raza, (cuya definición de raza ibera, he atribuido y atribuyo precisamente á las peculiaridades de sus costumbres y gobierno—á la comunión de sentimientos é ideas—más bien que á los caracteres antropológicos ó físicos; desde que el pueblo basko, su más homogéneo y caracterizado exponente, presenta diferencias físicas bastante pronunciadas, sin que ello haya afectado ni afecte su concepto de raza definida).

Como prueba de esta común modalidad de los pueblos iberos, pueden recordarse, el gobierno de las bebetrias españolas, igual en su síntesis y método al de los baskongados; el de los pueblos aquitanos; el de los ligures, dispersados por los romanos, por no poderlos dominar, y de cuya consecuencia tradicional surgió en la Edad Media la república Suiza, así como de la mistificación del mismo régimen, surgió en época anterior la Roma ciudad—la Roma ciudad-nación, gobernada, también por el Senado, que de democrática se hizo en la norma greco-asiática, oligarca y conquistadora, para dominar cuando no con la baja astucia, con sangre fratricida, en siglos de cruenta lucha, á los pueblos hermanos, y extender á favor de la idolatría mitológica que deifica todos los desplantes y arrogaciones de la fuerza, su poder sobre el mundo; pero, sin alcanzar, empero, á borrar de su gobierno el genérico rastro de la ciudad-nación; como tampoco á hacer olvidar á la propia Italia, el recuerdo de sus originarias libertades; causa de las terribles guerras agrarias y sociales que arrasaron á Italia y destruyeron moral y materialmente al imperio.

De aquí, de esta torpe mistificación romana que desnaturalizó á los pueblos iberos—á los pueblos cultores de las libertades públicas, en la sacra ley de las afinidades morales—la confusa trabucación de los conceptos de la patria, Estado, municipio, derecho público, libertad, democracia, sufragio universal, poderes representativos, principio de autoridad, justicia y demás elementos de orden sintético moral, que han alterado y alteran groseramente la verdadera equivalencia de los nombres perfectamente definidos en las constituciones baskongadas, para confundir y corromper eternamente los anhelos reivindicatorios que el atavismo ibero—el sentimiento latente de la individualidad—despierta en los pueblos latinos: en pueblos de cimentación ibera; y para retrotraernos por acción natural de estas trabucaciones de concepto anti-natural, á esta terrible situación del presente, en que sobre confundirnos en materia de doctrina con los pueblos indo-germanos, se destaca la silueta de un futuro político-económico y social tan grave ó sombrío, si cabe, cual la propia guerra.

¡Con cuánta razón repudiaban nuestros "baserriarras" las "sabidurías erderianas"!

Honor al menos á ellos.

Juan S. Jaca.

LA VIDA DONOSTIARRA

Las ventajas de la lectura.—"Soka-muturra" y "zezen-zusko".—Guerra al alcohol.

En nuestra época es tan necesario leer, como era indispensable el cazar diariamente en la época de los hombres prehistóricos. Entonces, quien no cazaba no comía. Hoy, quien no estudia, quien no lee, quien no trata de mejorar su mentalidad, queda detrás, postergado, anulado é incapaz para luchar por la vida entre los más aptos.

¿Cómo es posible saber lo que no se aprende? Hay que dedicarse al estudio para obtener conocimientos, para no errar, si se quiere merecer la estima y consideración de sus semejantes.

Leer es hablar con los ausentes, recibir sus confidencias, escuchar sus pruebas de afecto. Sin la lectura, los ausentes serían para nosotros como los muertos. Suprimid la correspondencia, que hace revivir la memoria y reanimar el corazón, y veremos rotas por la ausencia, la mayor parte de las más íntimas relaciones.

El lector que tiene un poco de criterio, hallará siempre á su disposición cuanto pueda despertar su curiosidad, interesar el espíritu y conmover la imaginación.

El que lee multiplica sus facultades y agranda su naturaleza.

Claro es que hay que saber leer con pausa, meditadamente, y seleccionar la lectura. Devorar libros y periódicos, sin orden ni concierto, es tan perjudicial como no sabe leer.

Ya estoy sintiendo los ecos, qué se acercan, de la "tamborrada", pero su estrépito no me invita, como en otros tiempos, á lanzarme á la calle en busca de las gratas emociones del día de San Sebastián.

Los años pasan y cada vez se recuerda con mayor agrado la temporada de la "soka muturra".

No es posible hallar noticias ciertas de la antigüedad y origen de los bueyes ensogados, porque en los diferentes incendios que ha sufrido esta ciudad se han destruído todos los documentos que poseía, privándonos de mil curiosidades que pudiéramos encontrar referentes á los gustos y costumbres de nuestros antepasados.

Por casualidad se salvó en la casa de un regidor, el libro de actas del Ayuntamiento del año 1570, y de él copio, entre sus acuerdos, uno de fecha de 6 de Octubre de dicho año, que textualmente dice:

"Se da cuenta de una carta de don Domingo Irzeta, escrita desde Laredo el día 2, comunicando la llegada de la Reina doña Ana, hija del Emperador Maximiliano II de Alemania, que venía á casarse con Felipe II y desembarcó en

Santander, y se acuerda que en regocijo de dicha venida se hiciera procesión general, y que á la noche pusiesen los vecinos de la villa lumbres en las ventanas de las casas y fuegos por la villa, y que se juntasen las piezas de artillería ó chopiñas, ú otro cualquier género de artillería que pudiese haber, y se juntase en el Engente y en el Puyuelo, y que se hiciesen algunos ingenios de cohetes y que "los carniceros corriesen con sogas algunos bueyes la dicha noche".

Tenemos, pues, que el año 1570 existía ya la "soka muturra", con la circunstancia agravante de que salía de noche.

Es seguro que no habiendo alumbrado público en las calles por aquella época, el mismo cornúpeto iría armado de luces, dispuestas en una ú otra forma, que permitieran distinguir sus evoluciones á los "errikoskemes" de entonces.

No hay duda que algún ingenio de estos se emplearía en San Sebastián en aquel entonces, en que se corrían bueyes de noche, y que esta costumbre, bien por temor á incendios, bien por las desgracias personales que ocasionaba, fué abolida, sustituyendo al buey de carne y hueso con otro de cartón, cubierto de fuegos artificiales.

La transformación sufrida por el buey de la noche, que en lo sucesivo se corrió de día, es la madre del típico "zecen zusko" ó toro de fuego.

Están demasiado recientes todavía los sucesos que originaron la supresión de estos espectáculos, tan favoritos de los donostiarras, para que permita hacer comentarios.

El tiempo, calmando los ánimos, ha resignado al pueblo á pasarse sin ellos; pero el recuerdo perdura, y perdurará mientras haya "koskeros".

Hoy nos conformamos con una "tamborrada" apócrifa, y á que, en algunas ocasiones, el tamboril nos regale los oídos con el sugestivo "iriyarena".

Los estragos que produce el alcoholismo en Gipuzkoa, tema candente de todos los días, se explican muy bien con la millonada de litros que se han bebido el año último.

Solamente del "néctar dorado", vulgo "sagardúa", se han ingerido en los estómagos donostiarras seis millones de litros dentro del casco de la población. ¿Cómo habrán quedado los otros cascos? ¿Y los bolsillos? Porque ese consumo representa millón y medio de pesetas.

Contra este mal, difícil de remediar, algunos países comienzan á preocuparse seriamente, y toman severas medidas.

Véase las adoptadas por la República de Chile:

"Por fin, venciendo resistencias de los intereses amenazados, el Congreso de diputados chileno acaba de reglamentar la venta de bebidas alcohólicas.

"Los bares, cantinas, tabernas y demás establecimientos en que se proporciona al público líquidos de aquella clase, cerrarán sus puertas desde las cinco de la tarde de los días sábados, hasta las ocho de la mañana de los días lunes, siendo obligatoria igual restricción en los festivos y feriados.

"Los hoteles, fondas y restaurants, podrán permanecer abiertos, pero les está prohibido el consumo y la venta de bebidas fuera de las horas de almorzar y de comer."

También el gobierno francés ha tomado la determinación de prohibir la venta de ajeno en los establecimientos públicos.

Pero esto no basta; es preciso que se eduque á las generaciones venideras en un ambiente contrario á esa calamidad.

Los maestros de escuela son los nuevos apóstoles que han de predicar la guerra al alcoholismo, infiltrando en las imaginaciones de los niños sus terribles efectos.

La bondad del agua, he ahí una tesis simpática.

Alfredo de Laffitte.

Donosty 1915



Terceto de baskitos.



BASKOS ILUSTRES

JUAN DE JAVAT

Nació Juan en Ochagabia, en Nabarra, en donde aprendió las primeras letras, y como sus padres vieron la inclinación que demostraba por la carrera del mar, enviáronle á Cádiz, donde sentó plaza de guardia marina el 15 de Abril de 1783, é hizo los estudios elementales con gran aplicación; terminados aquéllos, embarcó en una fragata en la que hizo varios cruceros y campañas que le valieron su ascenso á alférez el 24 de Enero de 1784.

En 1788 hizo un viaje á Veracruz, regresando á Cádiz al siguiente año para ser embarcado en la escuadra del General Marqués del Socorro, con la que verificó la campaña del cabo Finisterre; á su regreso á Cádiz traspasó á otra fragata en la que verificó diferentes comisiones y cruceros en el Mediterráneo, hasta el 12 de Marzo de 1792 en que naufragó á la entrada del puerto de Barcelona.

En 1793 salió de nuevo para la América septentrional, prestando servicio de comisiones unas veces y otras de operaciones, al mando del general Aristizábal, hasta que éste le confió el mando de un bergantín, que quedó al servicio del Virrey de Méjico.

Al regresar de Veracruz custodiando un convoy para la Habana, á la vista de este puerto tuvo que sostener un brioso combate con un bergantín insurgente que acechaba sus movimientos. Javat había salido con su pequeña escuadra con viento favorable para su destino, pero á los dos ó tres días de navegación una granbanza hizo que las embarcaciones se retrasasen, y á causa de las corrientes desviáronse de la ruta, lo que obligó á Javat á remolcarlas y ponerlas de nuevo en su recto camino. En esta operación se encontraban cuando en el horizonte apareció un buque misterioso que por sus movimientos daba á entender que era enemigo; alcanzó á una de las fragatas mercantes que se había retrasado, y después de cambiar algunos tiros arrió la bandera entregándose al enemigo. Viendo el mal cariz que tomaba la cosa decidió Javat reunir su oficialidad, y puestos de común acuerdo decidieron ir sobre el enemigo y castigar su atrevimiento.

Ejecutaron, pues, las maniobras pertinentes al caso, entrando sin dilación en combate, que duró varias horas. En lo más reñido de la pelea fué herido Javat, y sin sentido se le trasladó al camarote de curas; al empezar el cirujano á reconocer la herida y acudir á los medios de la ciencia para detener la hemorragia, Javat volvió en sí y entregó el mando al oficial más antiguo, quien con titánicos esfuerzos sostuvo el combate, hasta que incendiadas las jarcias

y la arboladura, era imposible seguir la lucha. Javat, suspendiendo su cura, presentóse en cubierta, pero era ya tarde para intentar nueva defensa: el navío rodeado de llamas no podía ofrecer ninguna resistencia, en vista de lo cual los tripulantes pasaron á un bergantín mercante y en él marcharon á la Habana, de donde salieron nuevas naves en persecución del enemigo vencedor.

Con motivo de este incidente formósele causa á Juan; salió de ella con todos los honores del héroe, y en premio de su buen comportamiento fué ascendido á capitán y los oficiales que lucharon á sus órdenes al puesto inmediato.

Después de haber prestado servicios por América, volvió á Cádiz, en donde el 9 de Julio de 1804 fué nombrado comandante de uno de los batallones de Marina en el que prestó servicio hasta 1805; entonces cesó en su mando y pasó al Ferrol, en donde prestó importantes servicios; volvió á Cádiz en 1806, en cuya época y por motivos de orden particular pidió el retiro, que le fué concedido.

En 1808, y á petición suya, volvió á incorporarse en la armada con la misma graduación y antigüedad que había tenido anteriormente; fué destinado al Ferrol y asistió al combate y rendición de Rasilly en Junio del citado año; á fines del mismo mes salió con pliegos importantes para la América, y á fines del año regresó á Cádiz con caudales.

Confósele el mando de la fragata "Soledad"; con la que salió para Constantinopla en misión diplomática; al llegar á este punto recibió el nombramiento de ministro plenipotenciario cerca de la Sublime Puerta, por cuyo motivo entregó el mando á su segundo Juan de Sarraoa, quedando él en tierra. En el elevado cargo, ajeno á su profesión y estudios, prestó grandes servicios por los que mereció recompensas; más tarde fué nombrado secretario de Estado, y luego pasó al de marina, y ocupó por largo tiempo interinamente el ministerio de Estado. Ascendió á jefe de escuadra, dejó los ministerios para ocuparse en asuntos de su carrera, pero por muy poco tiempo pudo dedicarse á ellos, pues conociendo los ministros su gran talento, en 1822 le enviaron á Londres de ministro plenipotenciario, cargo que desempeñó hasta que efectuado el cambio político en España en octubre de 1823, quedó relevado de las listas de la armada.

Pasó de Londres á América, donde se supone que murió á edad muy avanzada.

E. de Urrutia.

COMO CON LA MANO

—Conque se te ha casao la menor, eh? Ya m'alegro mujer: cinco años de relaciones ya es también pa dar que desir. Y la mayor cuántos hijos tiene?

—Uno nada más y por sierto que buen quehaser les está dando con eso de la dientisión.

—¿Atrasao viene ó qué?

—Atrasao, atrasao no digamos, pero adelantao tampoco mucho. Nueve meses hará por Nuestra Señora y ahora parese que le empiesan.

—Pues eso con un "bueso" de bacalao, de la oreja, lo mejor, mejor que hay. Le das un perro grande al criaio de Salsedo y él te apartará.

—De la botica ya han traído, pues, no se qué.

—Buenos lerdos sois de comprar boticas. Ya verás pa lo que valen. A Juan el nuestro cuando tenía un año ya le dí yo también un ingridente que compró mi difunto marido, que en pas descansa, en el Hospital y con el "papo" hinchao le tuve serca de un año. Coitao; pareσία que iba á quedar "morrocotoco pa toda la vida.

—Ella también, la chica, bien mal color tiene esta temporada. Con medesinas anda hase unos días. Un catarro dise que cogió cuando los últimos fríos y no sé, no sé, pero á su padre también que si catarro ó nó catarro, bien joven perder le hisé. La juventud de ahora y la carabina de...

—Mira, pues para el catarro, lo que vas á haser es que tome todas las noches al acostarse un vaso de vino blanco caliente con tres dientes de ajo machucaos y que sude. Ya verás el efecto. Oye: á Conse la de Sogalinda el alpargatero, que si estaba tísica ó no estaba tísica, en cuatro días curar le hisemos y las boticas por el escusao abajo tirar hisieron después. Cualquiera hase caso de los médicos. Lo que quieren esos es que dure el mal pa haser visitas. Escarmentada y grande estoy yo desde que me mataron al primero que tuve. ¡Un chica-rón más hermoso!: con dos años y medio cuarenta libras pesaba. En el peso de la Alhóndiga de Iturribide le pesemos y asustar se hisieron todos. Ay, si yo hubiera sabido lo que sé ahora; pero primerisa y... ¡qué quieres! Aquí llevo también para el marido de "Guervasia" unas yerbas que me manda la prima de Durango. P'al mal de reñones es lo mejor.

—En los reñones no, pero por ahí por ahí ya debo tener yo algo también porque dolores se me ponen en el costao cuando cambia la luna y cuando empiesan los meses por martes.

—Entonses, igual igual que la del Chircolero. Esa también así empesó y si no por mí ya estaba en el sementerio hase tiempo. Pa eso no hay como lavativas de agua de jabón y haser una cruz con saliva en la pierna izquierda todas las mañanas, en ayunas.

—¡Qué me dices! Pues bien fásil es eso: mi difunta hermana también con unas cruces que

hasía en el pecho con agua de Iturrigorri curar se hizo de un saratán madurao que tenía.

—Pa los saratanes yo tengo una pomada que, pa una comparansa, le pones á una, tal como hoy, y á los dos días ni rastros le quedan. "Santalotodo" le llaman.

—Jesús lo que no han de discurrir.

—Brujería parese. Oye tú, ahora que me acuerdo. ¿Qué se hizo la Manosanta la de Puente Nuevo? A un hijo mío que le dieron un palo en la escuela, le salió un "hunchur" en la "ingule" y con friegas de hortigas y baños de "chis" le curó en pocos días.

—Sí, aquella, la pobre, con baños de "chis" curaba todo. Cuando murió, yo les compré á los hijos el "tinaco" que usaba, pero tuve que quemar porque los vesinos, del olor, quejar se me hisieron.

—Una casa disen que dejó, y...

—¿Casa?—El tinaco, un colchón viejo y grasias. Una multa disen que le echaron los médicos porque les hasía la competencia, y desde entonses...

—¡Coitada...! Esos "alampaos" ni consien-sia tampoco tienen!

—Pues que se "chafen", porque ni "micarbonato" les tomaría yo, pa el "histérico".

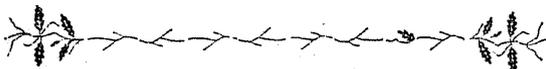
—Dónde está la "botica" de los de Abaitua...!!

—Casualmente ahora iba yo á comprar un cuartillo de anisao á la tienda de ellos. Tienen uno de tres reales, de Tarragona creo que es, que... "ni con la mano".

—Pues yo también voy á llevar otro cuartillo.

Félix Garci-Arceluz.

Bilbao.



—¿Cómo te vá de crisis?

—Muy bien!

—De mí nunca se separa.



La hora desconcertante

Las guerras han sido siempre manantiales de sorpresas; el peligro y la necesidad, gravitando poderosamente sobre una nación, han despertado increíbles potencias, han originado mutaciones inauditas. La guerra actual, por sus proporciones, es aún más rica en sorpresas—y aún faltan los dos actos esenciales del drama.

Pero mientras los sucesos y los cambios se precipitan, es lamentable considerar la lentitud con que la mentalidad española reacciona al choque de los hechos. Desde aquí afuera, lejos de España, es como se comprueba mejor ese fenómeno retardatario, esa pereza á reaccionar. Leyendo los periódicos españoles, desde fuera de España, se siente asombro. ¡El tono esencial de la literatura periodística española, que es decir casi todo el pensamiento español, no ha variado al cabo de seis meses de guerra, cuando Europa se está conmoviendo hasta los cimientos!

Uno de los errores y peligros cardinales de la mentalidad ambiente española es el aceptar sin discusión las versiones que vienen de fuera. Hay una versión oficial, oficinesca, que se hace en las farmacias burocráticas beligerantes, para uso puramente formal. Esta versión formalista halla en España asentimiento, sin duda con harta estupefacción de quienes la organizan.

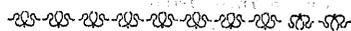
Así, por ejemplo, en España se toma la guerra como un fenómeno pasajero, como una tempestad horrible de verano, que ha de pasar pronto. Como la tempestad ruge distante, nada resta sino aguardar. Después vendrá el buen sol, y todo quedará salvado. Así lo afirman las oficinas beligerantes, y así lo creemos honradamente.

Como si nada hubiese pasado en España se sigue hablando con el mismo tono de hace seis meses. Se usa siempre el estribillo de la inutilidad; las mismas palabras del 98 salen de los labios; se sigue creyendo que en España hacen falta maestros y no soldados, fábricas y no fusiles. Se acepta como vigente la teoría pacifista, en el momento más belicoso de los últimos si-

glos... En lugar de operar un vigoroso cambio de frente, España, la nación de los terribles impulsos, continúa durmiendo ó de espaldas al presente. Mientras, Italia amenaza con convertirse en la primer potencia mediterránea, rival acaso más de Francia que de Austria; mientras Serbia y Bulgaria y Rumania pasan á ser grandes potencias bélicas, y el mismo Montenegro exige plaza en las contingencias del porvenir; mientras el despertar de Rusia es una espantosa interrogación; mientras el baño de sangre y el aura del heroísmo labra en el espíritu francés quien sabe qué imprevistas variaciones; mientras Inglaterra, como nunca en peligro, piensa hoy tal vez en las negruras y en la confusión de la política internacional del porvenir; mientras el mundo retiembla, España sigue hablando de su inutilidad, de sus pocas fuerzas, de que no hay cuarteles, ni parques de artillería, ni preparación idónea...

Es una espantosa desgracia que los acontecimientos hayan sorprendido á España en uno de sus instantes críticos, cuando la inopia de sus hombres dirigentes es mayor, más tímida, más impersonal, más blanda é incierta.

José María Salaverría.



Pugna de principios

La palabra federación no significa más que fe; no tiene, por tanto, sino un contenido místico. Si las naciones federadas reconocen una soberanía superior á la de cada una de ellas, su federación no es ya tal federación, sino Imperio, aunque así no se llame. Y si la suprema soberanía reside en cada una de las naciones federadas, tampoco hay tal federación, sino naciones soberanas.

Desde que hay historia, y en tanto que haya hombres en la tierra, están y estarán en pugna los principios nacional é imperial, aunque no se hayan llamado siempre con estas palabras. Aun el día en que se llegue á proclamar un régimen sindicalista en todo el mundo seguirán debatiéndose, aunque los hombres no nos dividamos entonces por secciones verticales en fran-

eses, españoles, ingleses, etc., sino por secciones horizontales en escritores, labradores, industriales, etc.

Y es que las raíces de los principios nacional e imperial son éticas, eternas. Cada pueblo tiene el deber de gobernarse á sí mismo (principio nacional); cada pueblo más culto tiene el deber de elevar á su cultura al más inculto (principio imperial). Y como ambos principios son buenos y, sin embargo, actúan antagónicamente, no cesarán de luchar hasta el fin de los tiempos.

Lo que se puede hacer, es condicionar su pugna. Decir, por ejemplo, que el principio nacional debe respetarse entre los pueblos civilizados (como en el actual caso de Austria y Servia), pero que el principio imperial debe aplicarse en las relaciones entre Europa y los pueblos del Africa y del Asia.

Pero esta fórmula general no podrá precisarse nunca lo bastante para evitar toda clase de conflictos. Siempre quedará por resolver el problema de definir las normas á que haya de ajustarse el pueblo que aspire á figurar entre los civilizados. Y una de esas normas será siempre la virtud militar.

De todos modos, el día en que caigan las democracias europeas en la cuenta de que en cuestiones internacionales no tienen más remedio que aceptar, tanto el principio imperialista cuanto el nacionalista, habrán dado el primer paso para influir con eficacia en la política internacional. Con ello no desaparecerán los conflictos, pero como esos conflictos nos parecerán justos á todos, los podremos sobrellevar más fácilmente.

Ramiro de Maeztu.

Alrededor de la guerra

El famoso caballo calculador de Elherfel, ha tenido su fin. Cuando principió la guerra, la autoridad militar prusiana quiso requisar en la cuadra del doctor Vogel el caballo sabio, que con sus patas resolvía una ecuación de segundo grado.

Vogel protestó en nombre de la cultura alemana. La Academia Real de Berlín se asoció á la protesta de llevar al animal al servicio del Ejército. Al caballo matemático se le concedió una prórroga.

Pero en Alemania el elemento militar acaba siempre teniendo razón sobre el elemento civil.

El caballo de Elberfeld hacia la mitad de noviembre fué incorporado á una sección de artillería, y ahora se anuncia su muerte en el campo del honor, en la región de Flandes.

El Rey Fernando de Rumania es hombre de gustos sencillos y muy laborioso.

En los primeros años de su vida, se afirma en un artículo del "Munsey", se dedicó más que al estudio, pero se interesó por todos los deportes. Demostró precocidad por las armas, pareciéndose en esto al Rey Carlos I, el cual se enorgullecía de ser el primer soldado entre los Soberanos reinantes contemporáneos.

El Rey Carlos, en efecto, había tenido el mando de las fuerzas rusas y rumanas en una región de las operaciones del sitio de Plevna, y en dicha ocasión logró apoderarse de un cañón turco, con cuyo metal fué hecha la corona Real rumana que simboliza la independencia del país en 1881.

UNA TRADICIÓN INGLESA — LAS MASCOTAS DE LOS REGIMIENTOS



Es costumbre en los regimientos ingleses tener un animal favorito. El grabado central nos muestra la cabra del soldado Gallois. Los otros dos son el loro de los Canadienses y el perro del acorazado "Gloucester".



El Rey Fernando también tiene experiencia en asuntos militares, pues tomó parte activa en la campaña de 1913, cuando Rumania mandó cerca de medio millón de hombres á la frontera búlgara.

En 1891 se habló mucho de su personalidad por su noviazgo con una dama de la corte de la Reina de Rumania, la poetisa Elena Nacaresco, obteniendo favorable acogida entre el pueblo, pues con este matrimonio la familia reinante llegaría á ser verdaderamente rumana. Más una violenta campaña de la prensa, hecha por razones políticas y diplomáticas, hizo que este matrimonio no se llevara á cabo y el príncipe Fernando eligió por esposa á la bellísima princesa inglesa de Sajonia Goburge-Gotha.

La nueva princesa heredera logró infundir en Bucarest un espíritu exclusivamente inglés y tan grande ha sido su influencia, que en la corte de la nueva Reina y en la aristocracia ahora no se habla casi otra lengua que la inglesa.

Se dice á este propósito que de las mujeres en

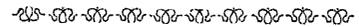
Bucarest sólo saben hablar el rumano los que llevan pañuelo á la cabeza.

Este carácter inglés está reflejado en la respuesta que la princesa Illana, que tiene seis años de edad, dió el pasado año á un diplomático: ¿Qué nacionalidad es la de V. A.? preguntóle el diplomático. La pequeña miró á su madre, después á su padre y contestó sonriendo: Un poco rumana, un poco alemana, pero más que todo inglesa.

El nuevo príncipe heredero Carlos tiene veintidós años, es alto y fuerte. El Emperador Guillermo, después de la segunda guerra balcánica, le invitó á ir á Alemania y le hizo entrar en el ejercicio, en el que ha permanecido algún tiempo, más como soldado, que como príncipe.

Desde hace algunas semanas, escribe una misionera de Kamuli (Africa perteneciente á los ingleses), bajo la advocación de San Pedro Claver, tres de nuestras Hermanas han sido llamadas para curar heridos.

Cuidábamos del hospital, y aunque no había mucho trabajo, éramos felices al hacer todo lo que podíamos. Cuando un oficial inglés era herido, tenía tantas enfermeras como quería, pues todas las señoras europeas se ponían inmediatamente á su disposición; más para los pobres heridos negros ninguna enfermera se presentaba; por esto llamaron á nuestras Hermanas. Nosotras siempre hemos querido á los indígenas, que ahora encontramos en otra condición, esto es, como soldados heridos; y nos maravillamos no poco por la paciencia de que dan prueba para soportar las operaciones más dolorosas.



LAS BAJAS ALEMANAS

Según noticias de Copenhague, se han publicado en Berlín las listas de pérdidas prusianas números 101 á 108. Estas listas dan los nombres de 36.883 muertos, heridos y desaparecidos, y elevan el total general de pérdidas prusianas á 753.202.

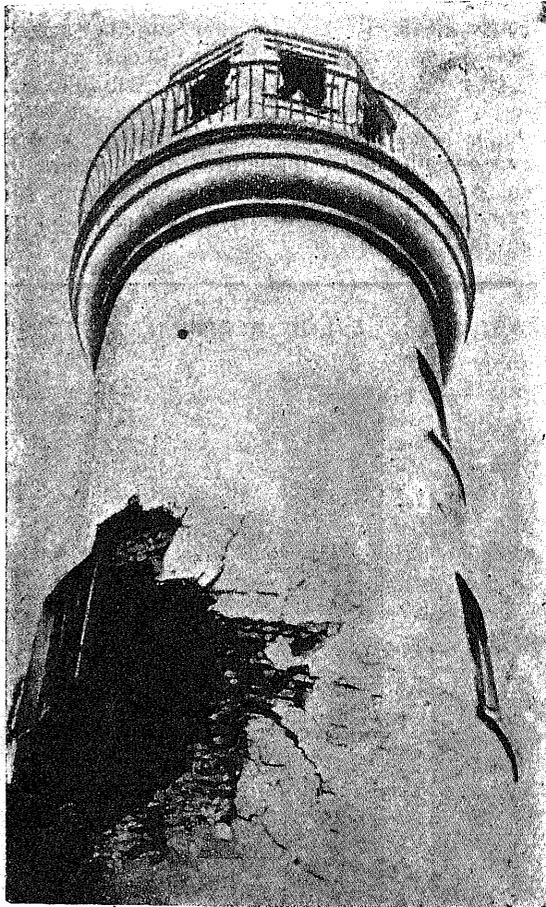
A esta cifra hay que añadir 80 listas de sajones, 82 listas de wurtembergueses, 120 listas de bávaros y 13 listas del departamento de marina. Las pérdidas de bávaros son tan elevadas, que se calcula que la mitad de su ejército ha quedado fuera de combate.

Las pérdidas prusianas, sin contar las listas aun no publicadas, son de 250.000 muertos, 400.000 desaparecidos y 850.000 heridos. Con los sajones, wurtembergueses y bávaros, la cifra pasa de dos millones.

Entre los oficiales ha habido 25.000 muertos, 25.000 heridos y 4.000 desaparecidos.

En Viena se calcula que las pérdidas del ejército austro-húngaro son de un millón y medio entre muertos, heridos y desaparecidos.

FARO DE SCARBOROUGH



con los destrozos causados por la metralla de la marina alemana.

La regadera de la guerra

Así ha denominado el humorismo francés á la ametralladora, por lo que desconcierta su entrada en acción y por lo mortífero de su fuego.

En la guerra actual se ha afirmado de una manera inconcusa la importancia que antes de ella ya se le concedía, y es de esperar que la ha de conservar, y aún acrecentar en lo porvenir, sin embargo de que no es de esperar llegue un día en que pueda sustituir á la artillería.

En cierto modo y en determinados casos realmente la sustituye. Ligera, móvil, ocupando poco sitio, puede ser instalada sobre los puntos más difíciles conduciéndola á lomo ó á brazo, allí donde la artillería no podría arrastrarse. Se puede salir de la esfera de acción de una batería pero es difícil librarse de una ametralladora que ha conseguido arreglar su tiro, una columna que caiga bajo su acción, experimenta en poco tiempo pérdidas considerables.

En las sorpresas preparadas en terrenos cubiertos y en los desfiladeros, se la emplea siempre con éxito seguro.

El alcance de las ametralladoras es generalmente el de los fusiles más perfeccionados, estando comprendido entre 200 y 2.500 metros. La dotación de cada una de estas maravillosas armas, suele ser de 10.000 cartuchos. Son desmontables. Hay sistemas que están provistos de ligeros escudos protectores y son transportadas en cajas de municiones, á lomo de caballos y mulos.

El ejército holandés las hace arrastrar por perros hábilmente adiestrados para el tiro, y lo mismo hacía el de Bélgica hasta que las repetidas bajas acabaron con sus hermosos mastines.

Lo más asombroso de la ametralladora es la rapidez de su tiro, de 250 á 300 disparos por minuto y esto explica lo mortífero de su acción.



Submarinos y Zeppelines

Los periódicos ingleses publican interesantes trozos de la interviú celebrada por el almirante von Tirpitz con un redactor de un periódico norteamericano.

Interrogado sobre el valor de los "zeppelines", von Tirpitz se expresó en estos términos:

—Tengo la convicción de que los aeroplanos se adaptan admirablemente á la guerra naval; pero es indudable la superioridad de los "zeppelines", toda vez que pueden transportar grandes pesos á considerables distancias.

—Luego en la nota aérea los "zeppelines" cuentan con un rival.

—Nada puedo decir todavía sobre cuál de ambos tipos demostrará al fin su superioridad dadas las condiciones de temperatura en que los buques maniobran. Lo que si afirmo, desde luego, es que aeroplanos y "zeppelines" se destinan á objetos diferentes.

El periodista americano menciona de pasada que, según le han asegurado, Alemania construye en la actualidad 40 submarinos de 900 toneladas. Muestra con Tirpitz honda satisfacción por lo que concierne á las construcciones navales, y á la pregunta de si con motivo del éxito de los submarinos no estaban llamados á desaparecer los grandes acorazados, respondió el almirante:

—Difícil es preverlo. No puede negarse que los submarinos constituyen poderosa arma de combate en la guerra naval; pero téngase en cuenta que donde operan bien es junto á la costa. De ahí que en el canal de la Mancha actúen con brillantes resultados. Ahora, que esos reconocidos éxitos no bastan á justificar la deducción de que los grandes buques hayan dejado de desempeñar un papel importante. Puede surgir la duda de si los submarinos hubieran cumplido tan eficazmente su misión en otras aguas. Mucho hemos aprendido en esta guerra. Suponíamos que los submarinos no podrían permanecer más de tres días alejados de su base naval, y que transcurrido ese plazo los tripulantes se encontrarían extenuados; pero no hemos tardado en descubrir que los grandes tipos reúnen condiciones para dar la vuelta á las islas británicas y prolongar hasta una quincena su travesía. Lo único indispensable para que la dotación pueda descansar es dirigir el buque allí donde las aguas sean poco profundas para sumergirlo hasta el fondo mientras se entregan los marinos á un sueño reparador.



EN EL FRENTE RUSO



Los austriacos huyen en desorden á través de los Cárpatos. La caballería rusa tiene caballos bastante alertas para perseguirlos.



NOTAS LOCALES

La carátula de "La Baskonia"

La cubierta del número anterior de esta revista, ha tenido la virtud de provocar sentimientos nostálgicos. Han llegado á nuestra mesa de trabajo numerosas cartas con demostraciones de aprobación muy cariñosas.

Es realmente un cuadro expresivo. Nuestro bardo Iparraguirre, al regresar al país, después de su vida errabunda, canta desde Endaya á las montañas euskaras, á sus valles, á sus caseríos, á cuanto alcanza á su vista, y sale de su pecho uno de esos versos de amor al suelo nativo que se ha divulgado por todas partes.

El dibujante don Victoriano de Iraola, que desde San Sebastián nos ha enviado dicha obra, merece parabienes por la feliz interpretación que ha sabido dar al asunto, que como decimos antes, ha avivado á muchos enskaldunas el dulce recuerdo de la patria ausente.

De viaje

Representando á esta revista, ha salido en viaje de propaganda el señor Pedro Maza. Comenzará su jira por la provincia de Santa Fe, y esperamos que nuestros paisanos le secundarán en sus gestiones, dados los móviles patrióticos que perseguimos, de realzar la influencia de nuestra colectividad en los destinos de este país.

D. Juan Sagastume

Días pasados dejó de existir en esta ciudad este conocido gipuzkoano.

Figuró hace muchos años entre los elementos más salientes del Laurak Bat, en momentos que esta asociación gozaba de un aureola esplendorosa.

El señor Sagastume estuvo establecido con farmacia en las calles de Victoria y Buen Orden, y en ella se improvisaban amenas tertulias, cuyos concurrentes en su mayor parte eran baskos.

Los contrastes de la vida le obligaron á desentenderse de su establecimiento, y se trasladó á Chascomús, donde se radicó para ponerse al frente de la antigua farmacia de Arenaza. Allí permaneció muchos años, hasta que decidió regresar á Buenos Aires, para dedicarse nuevamente á trabajar en su profesión. Y en la brecha, después de una labor prolongada y de haber cruzado un camino no siempre cubierto de rosas, le ha sorprendido la muerte.

Centro Nabarro

Esta sociedad rosarina celebró el 14 de febrero un baile familiar en sus salones.

La velada fué amenizada por la rondalla social. Acudieron numerosas familias invitadas.

Predicción del tiempo

El conocido astrónomo cordobés, don Martín Gil, anuncia los siguientes cambios meteorológicos:

"Probablemente lluvias generales y fenómenos meteorológicos violentos en el intervalo comprendido entre el 4 y el 12 del corriente, con algunos días de temperatura relativamente elevada, probablemente del 4 al 7. La contemplación telescópica del disco del sol en estos momentos, resulta interesante, pues acusa una gran actividad."

Pasajeros

José P. Cendoya, Andrés Lecuona, Martín Hermandorena, Eugenio Cortejarena, Antonio Aguirre, Ramón Olagüe, Consuelo Olagüe, Pascuala A. de Urdampilleta, Francisco I. de Irazu, Patrocinio Irazu, Ramón Irazu, Tirso Irazu, Sergio Irazu, Neimesio Sagastibelza, Indalecio Sagastibelza, Martín Arrambide.

Han llegado de Europa:

Juan A. Larrague, Eduardo Aguirre, Adolfo Galdaracena y familia, Saturnina Iturbe, Teodoro Aguirrebenzoa, Zacarías Erdogain, Sebastián Etchevers, Miguel Alcorta y familia, señora de Mujica y familia, Vicente Zoasti, P. Andrés Azcárate, R. Rufino Anchia.

Necrología

Han dejado de existir en Buenos Aires:

Catalina Iribarren de Yuda, Benito Zuarquita, Gabriel Galcerán.

Ante numerosa concurrencia fueron inhumados en el cementerio del Norte los restos mortales del señor Fabio Otamendi.

LOS BASKOS EN EL URUGUAY

Almanaque de "La Baskonia"

El colega "Euskal Erría" de Montevideo publica un amable suelto referente al "Almanaque de La Baskonia". Transcribe íntegramente el sumario, finalizado con cariñosas frases.

Renuncia

El patriota baskófilo don Regino Galdós se ha visto obligado, por motivos de salud, á renunciar de la dirección de la revista "Euskal Erría", á la que supo imprimir una orientación de euskarismo sincero y convincente.

Ha sido muy sentida la renuncia del señor Galdós.

Juan Astiz

La colectividad baska del Uruguay ha sido dolorosamente sorprendida con el fallecimiento del señor Juan Astiz, caído en la flor de su edad, no obstante su naturaleza vigorosa.

Era un entusiasta basko, miembro activo y abnegado de la "Euskal Erría".

Su sepelio fué una de las demostraciones más sentidas.

En el cementerio, los señores Dr. Juan Andrés Ramírez y Francisco P. Graffigna pronunciaron sentidos discursos necrológicos, que exteriorizaron en forma elocuente las cualidades descollantes del extinto.

Dr. Pedro Hormaeche

Otra sensible baja lamenta la colectividad basko-uruguayana con la pérdida del conocido doctor Pedro Hormaeche, extensamente vinculado á dicha sociedad.

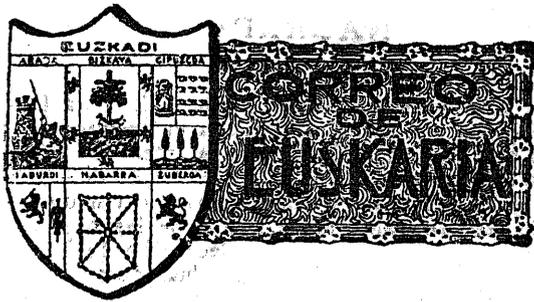
Oportunamente se ocupó de él LA BASKONIA. Hizo de su profesión un sacerdocio, destacándose por sus prestigios y la bondad de su corazón.

Era un buen basko, un caballero de gran corazón y que realizó muchas obras caritativas, discretamente, sin alardes.

Enlace

Revistió los caracteres de un acontecimiento social el enlace de la señorita Clementina Lizarazu con el señor Miguel Carlos Frías.

Una numerosa y distinguida concurrencia presenció la boda, y fué obsequiada con un espléndido lunch.



ALABA

EXPEDICION—

Numerosos vitorianos realizaron una agradable excursión á diversos parajes del río Zadorra, desbordado en algunos puntos á causa de las nevadas y lluvias últimas.

“PAISES Y RAZAS”—

Es el título de una nueva obra que acaba de publicar el profesor de Vitoria, D. Luis de Eleizalde.

Nueva muestra de su talento es el librito que acaba de publicar con el título de “Países y Razas” y constituye todo él un estudio sobre las diversas nacionalidades europeas, con su diversidad antropológica, física, moral, psicológica, etc.

Sus lenguas, sus costumbres, sus aspiraciones, el medio en que viven, sus ansias y aspiraciones de renacimiento políticos y literarios. Todo ello está descrito y documentado en la nueva publicación de Eleizalde, con el análisis del estudioso, el fervor del patriota y el silencio del idealista y del político.

No es el comentario y el análisis de una sola pequeña nacionalidad, sino el de todas las europeas, pero de tal modo vistas y penetradas, que la exposición de los hechos y las consecuencias que se derivan convergen perfectamente al estado social y político del país basko, según el dogma del partido donde Eleizalde milita.

No es, sin embargo, un libro de partido, sino especulativo y en cierto modo científico. Y es en esta forma como lo vemos y comentamos. Es el producto de un temperamento dado al estudio antes que á la tribuna y al mitin.

EXPLOSION DE UN POLVORIN—

El polvorin de la mina “Concha” en Gallarta, estalló, destruyendo el edificio.

Por fortuna, en aquel preciso momento no se encontraba ningún obrero, circunstancia que evitó hubiera que lamentar una verdadera catástrofe.

GIPUZKOA

EL BLASON DE SAN SEBASTIAN—

La diputación se ocupa de la reforma del escudo de armas de la provincia.

Con tal motivo el conocido heraldista gipuzkoano señor Fernando del Valle Lersundi tiene muy adelantado su informe al respecto.

Oportunamente daremos á conocer la reforma á nuestros lectores.

TRASPASO PERIODISTICO—

El activo caballero gipuzkoano doctor Rafael Picabea, se ha hecho cargo de la antigua “Ilustración Española” que se edita en Madrid, á la que el nuevo propietario se propone darle un nuevo impulso.

EN BERGARA—

Con brillantez han terminado el curso los alumnos de la Escuela Militar del Tiro Nacional.

¿Para qué servirá esa enseñanza militar en el futuro?

LA CATEDRA DE DECLAMACION BASKA—

La prensa donostiarra dedica juicios encomiásticos el popular baskófilo don Toribio de Alzaga, con motivo de la toma de posesión de la cátedra de declamación, que por unanimidad y con felicitación expresa del jurado, obtuvo días pasados después de brillantísimos ejercicios.

Euskarólogo de gran prestigio, autor de varias obras baskas—“Chantón Piperrí”, “Amboto”...— que recibieron el asentimiento unánime del público y de la crítica, conocedor del arte teatral, para quien la técnica escenográfica no tiene secretos, ocupa por sus méritos y valía un puesto en el que sus dotes é iniciativas encontrarán ancho campo donde manifestarse, y desde el que encauzará por el definitivo camino al naciente teatro basko.

Mucho se espera de la labor del señor Alzaga, y han sido muy felicitados los que con tanta justicia le han designado para la cátedra recientemente creada.

LA FIESTA DE SAN SEBASTIAN—

Afortunadamente, en San Sebastián, en medio de las calamidades reinantes, no se pierde el humor.

La clásica tamborrada, organizada por la sociedad “Euskal-Billera” dió, como siempre, la nota más típica y saliente de la fiesta.

Por el itinerario de costumbre, rompieron marcha dos caballerizas, siguiendo á continuación la escuadra de gastadores, los barrileros, tamborreros y banda de música.

La tamborrada, aunque no muy numerosa, resultó muy ordenada, y sus característicos acordes recordaban al inolvidable autor el maestro Sarriegui.

Acompañaban á los de la tamborrada numerosos jóvenes de ambos sexos, que con la natural alegría de este popular y tradicional festejo, danzaban alrededor de los músicos, sembrando alegría y animación por donde pasaban.

La tamborrada recorrió las principales calles del centro de la población, recogándose á las doce menos cuarto, frente á la “Unión Artesana”.

Congregándose en la plazuela de la Sala numeroso público, que aguardó á la hora en que izaba la bandera de San Sebastián, en el balcón central de la veterana sociedad.

En aquel momento estallaron multitud de cohetes, interpretándose por las bandas de música aires populares, que fueron aprovechados por la multitud para danzar y dedicarse expansiones propias de elementos que intervienen en estas tradicionales fiestas.

En los barrios del Antiguo y Gros, reinó durante toda la noche gran animación, celebrándose también tamborradas.

El resto de la noche, hasta la hora de cerrar nuestra edición, se ha deslizado tranquilamente, reinando animación extraordinaria en las calles y establecimientos públicos.

EL BUSTO DE ORKOLAGA—

El joven escritor donostiarra, don Miguel Fermín Oa, pensionado de Bellas Artes, en Madrid, por la diputación de Gipuzkoa, está trabajando en el busto del inolvidable meteorólogo don Juan Miguel Orkolaga.

La mascarilla fué sacada en el campo santo de Igueldo el día del entierro.



OBRAS EN IGUELDO—

Van muy adelantadas las obras del faro de Igueldo, al cual se le ha levantado un piso más, para que así puedan vivir con mayor holgura dos familias de torreros.

El torrero de Santa Clara, á petición propia, presta ahora servicio en el faro de Igueldo.

EN ELGOIBAR—

Se celebró la fiesta del segundo patrón del pueblo, San Antón.

Por la mañana recorrió las calles la banda de música, tocando bonita diana.

A las nueve y media dejó oír de nuevo sus acordes la misma entidad, dirigiéndose á la iglesia parroquial, bajo cuyos amplios soportales verificóse una procesión con la efigie del santo y asistencia del ayuntamiento en corporación, presidido por don Manuel Quintana, y muchos fieles.

El coro interpretó la hermosa misa de Goikoechea, dirigiendo acertadamente don Ildefonso Bolinaga, presbítero, y acompañado en el precioso órgano por el organista de la parroquia, don Ignacio Bereziartua.

Predicó en baskuenze el capellán del hospital.

La banda acompañó á la corporación municipal hasta la casa consistorial, ejecutando bajo los arcos de la misma, algunas piezas de la última colección "Artistas novels", de France.

Por la tarde, hubo música y tamboril en el mismo sitio y "triquiti" en la Plaza de las Escuelas, que la gente joven aprovechó para, divirtiéndose, hacer frente al frío intenso que reinaba.

ENLACE—

Se ha realizado en San Sebastián el enlace matrimonial de la señorita Gilda Arabeñety, (argentina) con el señor Raúl Guñazú, también (argentino).

CUATRO AHOGADOS EN SAN SEBASTIAN—

Por el mal estado del tiempo, regresaba al puerto de San Sebastián la lancha "Virgen del Mar". A unas nueve millas la sorprendió una ola enorme, que barrió la cubierta, arrebatando á cinco tripulantes, de los cuales sólo pudo salvarse uno, que resultó con magullamientos y varias costillas rotas.

"ASOCIACION DE LA PRENSA"—

Esta Asociación donostiarra ha dado en el "Teatro Victoria Eugenia" una representación por aficionados entreteniéndolo al público muy agradablemente.

EN PASAJES—

En junta general celebrada por la Sociedad de Socorros Mútuos "La Armonía", del barrio de Ancho, ha sido nombrada la junta directiva para el corriente año en la forma siguiente:

Presidente, don José Mendía.

Tesorero, don Eustasio Barbeito.

Secretario, don José Ostolaza.

Contador, don Emilio Gómez.

Vocales: don Santiago Ayestarán, don Ignacio Mendizabal y don Bibiano Artola.

NECROLOGIA—

Han fallecido en San Sebastián:

Lázaro Alustiza Olaechea, Ramona Antonia Altuna Saralegui, José Agustín Lasarte y Olasagasti, Gervasio Eñnal y Damborenea, José María Alza, Ana Josefa Anibarro, Vicenta Irurtia Astigarraga, Josefa Cortazar y Urruzola, María Iturna Mujica.

En Bergara: don Vicente de Mouzon y Olaro.

NABARRA

CONFERENCIA—

En los salones del Centro Basko, de la vieja Iruña, dió una interesante conferencia el ilustrado abogado don Santiago Cunchillos y Manterola.

La concurrencia fué numerosa, el tema era sugestivo y los profundos conocimientos que tan distinguido conferenciante posee acerca de las materias objeto del lema: "Ataques al Dederecho de Nabarra", daban la seguridad de que habían de concurrir á los salones del centro numerosos patriotas ávidos de escuchar de labios del señor Cunchillos lecciones provechosas.

Con gran sencillez de estilo, abundancia de palabra y claridad de concepto, hizo nuestro querido amigo, al empezar su conferencia, una reseña y ligerísima enumeración de los contrafueros al año 1839. El primero y más importante fué la orden del cardenal Cisneros de desmantelar todas las fortalezas y destruir muchos pueblos de Nabarra que sólo en parte tuvo cumplimiento.

Comparó las atribuciones de Nabarra y de sus Ayuntamientos con todos los órdenes que comprende dicha ley de 1841 con las que tenían antes de esa fecha. Al ocuparse de las atribuciones de los ayuntamientos de Nabarra hizo brevemente historia del sistema municipal de este reino, del que dijo que adquirió un potente desarrollo antes de la incorporación á la corona de Castilla, y que si después de esa fecha, aunque con algunas normas, conservaron las municipalidades su régimen é independencia, fué porque los reyes quedaban comprometidos por el juramento que prestaban al subir al trono.

En ese orden siguió su disertación verdaderamente interesante é instructiva.

El Dr. Cunchillos fué aplaudidísimo y la conferencia dejó en el ánimo de los patriotas que le escucharon profundísima impresión.

NOMBRAMIENTOS DE MAESTROS—

Por fin las nuevas gestiones realizadas por la diputación cerca del gobierno, para que se despacharan con urgencia los nombramientos de maestros de ambos sexos para las escuelas de Nabarra, han dado excelente resultado.

Dicha resolución se esperaba con ansiedad por los pueblos, en donde la enseñanza ha sufrido grave quebranto.

LOS PRESUPUESTOS—

La diputación está celebrando sesiones dobles, para aprobar los presupuestos de la provincia, que han de regir el año próximo.

COBRO DE IMPUESTOS—

El ayuntamiento de Pamplona ha sido autorizado para que siga cobrando los impuestos municipales, con arreglo á las tarifas vigentes, hasta que la diputación resuelva sobre las reclamaciones presentadas á las nuevas tarifas confeccionadas para el año 1915.

BIZKAYA

VIOLENTO TEMPORAL EN EL CANTABRICO—

En toda la península se desencadenó días pasados un violentísimo temporal, según informaciones telegráficas llegados estos días.

En el litoral bizkaíno adquirió tan enorme intensidad, que no hay precedentes.

El viento era de una fuerza tal durante algunas horas, que la gente no se atrevía á salir fuera de las casas por temor á los accidentes.

Los árboles, postes telefónicos y telegráficos rodaban por el suelo.

Numerosas chimeneas, cornisas de edificios, tejas, etcétera, derribó violentamente el horrible viento huracanado.

En la capital bizkaína causó grandísimos destrozos. En la calle Eros arrancó una pared de un edificio de cuatro pisos, los cuales quedaron al descubierto.

En Neguri gran número de casas se encuentran con los techos descubiertos.

En Galdácano, el pórtico de la iglesia fué derribado por el vendaval.

La fábrica de dinamita de dicha localidad sufrió desperfectos importantes. Gracias á los auxilios prestados por los obreros, pudo evitarse una verdadera catástrofe.

En Algorta, se hundió una casa, en el preciso momento que los inquilinos huían de la misma, atemorizados al notar señales del próximo hundimiento.

En el convento de los trinitarios los daños fueron considerables.

Se hundió el techo del colegio de los Carmelitas, momentos después de haber salido de las clases doscientos alumnos. Parece un caso providencial.

Las comunicaciones telegráficas y telefónicas en toda la zona han quedado interrumpidas.

El Cantábrico ofrecía un aspecto de los más imponentes.

La embarcación de vela "María" rompió sus amarras y fué arrastrada por las olas. Instantes después la embarcación se hallaba sobre las rocas. La tripulación se salvó como por milagro.

La fragata inglesa "Vegain" rompió también sus amarras y encalló.

Doce embarcaciones más se vieron en situación sumamente crítica, sin que fuese posible prestarles auxilio.

El ciclón deshizo el nuevo edificio de los astilleros destinado á construcciones navales.

EN SAN SEBASTIAN—

Los efectos de tan terrible temporal se hicieron sentir con una intensidad espantosa.

La torre de la iglesia del Buen Pastor fué derribada por el huracán.

Muchos peatones fueron heridos, entre ellos el secretario del consulado austriaco, que un ventarrón lo lanzó con gran violencia contra un muro del palacio de Miramar.

En la calle de Loyola un coche fué volcado y una señora que lo ocupaba resultó herida de gravedad.

El huracán derribó gran número de postes telegráficos y telefónicos, árboles, salientes de edificios y ventanas.

Muchas chimeneas volaban como plumas.

Como si las calamidades que ha traído tras de sí la maldita guerra europea, no fuesen suficientes, nuevas desgracias vienen á agravar la situación y el ánimo de los espíritus de nuestro país.

PROYECTO PLAUSIBLE—

El presidente de la Asociación de Arquitectos ha elevado un escrito á la alcaldía, proponiendo que por cuenta de la corporación municipal se construya en Bilbao un palacio de Bellas Artes.

Se consigna en el escrito que se advierte un fuerte movimiento artístico en esa región, contándose con un núcleo de artistas con personalidad propia.

"No creemos—agrega el escrito—que el entusiasmo nos ciegue si aseguramos que hoy de todas las regiones españolas es la nuestra aquella en que el movimiento artístico es más vigoroso."

Añade que no hay museos, salas de exposiciones ni escuelas de artes, que sirvan para que en ellas puedan esos artistas desarrollar sus aptitudes.

La solución de este problema sería la construcción de un palacio de bellas artes, para instalar museos, salas de exposiciones, dar conferencias, etc.

Un sitio precioso para su emplazamiento sería situarse con fachada á la alameda y con cincuenta metros de anchura al final del Ensanche.

El costo de la obra podría ser de millón y medio de pesetas, de las que el Estado subvencionaría con 500.000 pesetas y la diputación con 200.000, quedando para el municipio una carga de 800.000 pesetas.

GERNIKA—

El conocido publicista catalán don Eugenio D'Ors, que dió una brillante conferencia en la sociedad "El Sitio" de Bilbao, hizo una excursión á la villa foral con el propósito de visitar al Arbol de las libertades baskas.

LAS PESQUERIAS DEL CANTABRICO—

Una influyente comisión marítima está gestionando seriamente el modo de arribar á un convenio provisional acerca de la pesca de arrastre, ya que debido á la guerra europea, no puede pensarse ahora en convenios internacionales de pesquerías.

Los representantes de las demás cofradías harán causa común con los iniciadores referidos.

LOS PRESUPUESTOS—

La diputación provincial ha terminado el estudio de los presupuestos provinciales para 1915.

Después de un debate algún tanto violento, se acordó, por un voto de mayoría, aumentar la tarifa de utilidades procedentes del capital, que deben pagar todas las sociedades anónimas, del tres por ciento que pagaban actualmente, al cuatro por ciento, por cuya elevación la diputación consigna como ingresos calculados la suma de 250.000 pesetas.

En vista del déficit que aparecía en los presupuestos, se acordó restablecer el impuesto de consumo sobre el aceite y la sal, que se suprimió en el presupuesto vigente.

Las cifras totales del presupuesto para 1915 son:

Gastos—En el proyecto se consignaban 9.442.458,18 pesetas, y durante la discusión ha habido un aumento de 629.478,24 y una disminución de 15.011,29, habiendo quedado el presupuesto definitivo de gastos en 10.056.925,14 pesetas.

Ingresos—Los calculados eran 9.443.425,40.

CONFERENCIAS—

El Centro Basko de Bilbao ha iniciado interesantes conferencias.

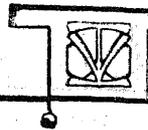
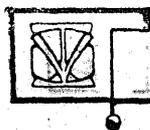
NECROLOGIA—

Han dejado de existir en Bilbao:

Julián de Aldama é Isasi, Josefa Lecuna y Astiz (viuda de Ciga), Abdon de Echevarría y Rotache.

—En Neguri (Guecho), don Ricardo de Goicoechea y Uriarte, capitán inspector de la casa naviera Sota y Aznar.

En el alto puesto que ocupaba en dicha casa habíase granjeado grandes simpatías.



Informaciones.

PREMIO PARA LA EXPOSICION GANADERA

El ministerio nacional de agricultura comunicó a la Sociedad Rural de ésta que la medalla de oro que donó para la exposición ganadera de Agosto próximo, debe ser adjudicada al mejor toro de cualquier raza nacido y criado en la provincia de Santa Fe.

EXPORTACION DE CEREALES Y LANAS—

En la semana comercial que terminó el 25 del corriente mes, fueron embarcadas con destino al exterior, 126.545 toneladas de cereales. Ese total comprende el movimiento de todos los puertos de la República, con excepción del de Bahía Blanca, por no haberse recibido los datos debido a la interrupción telegráfica y de algunas líneas del ferrocarril del Sud, a causa del último temporal.

La exportación antes citada no puede compararse con la correspondiente a la semana anterior, en atención a los datos que faltan y que justamente son los que de un puerto en que los embarques revisten gran importancia.

En cuanto a la exportación de lanas, fué en esta semana, de 19.255 fardos, ó sea superior en 15.796 fardos a las salidas de la anterior.

EXPORTACION DE TRIGO—

Según informes que se nos suministran, en los días que van transcurridos de este mes asciende a 220.000 toneladas el trigo exportado por los puertos argentinos.

Como un dato muy sugerente hacemos constar que del total mencionado, unas 100.000 toneladas no llevan destino fijo, pues fueron consignadas a órdenes.

ALMACENAMIENTO DEL MAIZ—

La división de fomento de la dirección general de agricultura y defensa agrícola, que ha estudiado diversos modelos de trojes para almacenar la presente cosecha de maíz, comunica que atenderá a todos los que interesándose en su construcción aporten una idea ó su concurso personal en forma práctica para la adopción del mejor tipo de troje para maíz.

Con tal motivo aceptará modelos y el concurso material para las construcciones que se harán bajo el control del personal técnico del ministerio de Agricultura en varios puntos de la región cereal, con el propósito de demostrar sobre el terreno la bondad de los sistemas que adopte, de acuerdo con los estudios realizados.

PRECIOS DE LAS HACIENDAS—

En las últimas ferias realizadas en Labarden se pagaron por las haciendas los precios siguientes:

Novillos: en buen estado, clase regular, de un año y medio, de pesos 46.50 á 64; buena clase, \$ 71; de 2 años y medio, regular clase, carne gorda, de \$ 77.25 á 78.50; de 3 años, clase regular, carne gorda y gordos, de pesos 90 á 96; de 3 á 4 años, clase regular, carne gorda, á \$ 113.

Vaquillonas: en buen estado, clase regular, de un año y medio, pesos 64; buena clase, \$ 76.

Vacunos al corte: clase y estado regular, mitad terneros mamones, \$ 43.25, 50.50, 51.— y 55.—; buena clase, incluso novillitos y vaquillonas, de un año y medio, 80 pesos.

Ovejas: clase y estado regular, \$ 8.30.

EPIDEMIA DE CARBUNCLO—

Informan de Uribelarrea que el carbunclo hace estragos en el ganado vacuno.

MANTECA PARA INGLATERRA—

Todavía no han transcurrido dos meses de este año y ya la República Argentina tiene exportados para Inglaterra 50.000 cajones con manteca, de 45 kilogramos cada uno. En el año 1914, durante igual espacio de tiempo, los embarques habían sido de 27.412 cajones.

No cabe duda que este renglón de nuestro comercio exterior, si la guerra continúa, ha de marcar este año una abultada cifra en el balance del intercambio comercial argentino.

EXPORTACION DE CARNES CONGELANAS

El frigorífico La Blanca embarcó en el vapor "Deseado", con destino á Liverpool, 7.546 cuartos de vacunos congelados.

El mismo establecimiento despachó en el vapor "El Paraguayo", para Londres, 1.835 reses de carneros y 4.436 cuartos de vacunos chilled.

Para igual destino embarcó el frigorífico The Smithfield and Argentine Meat Co. Ltd., en el vapor "Highland Scott", 1.100 cuartos delanteros y 1.100 cuartos traseros de vacuno chilled.

En el mismo vapor y con igual destino despachó el frigorífico argentino Central, 1.226 delanteros de novillos chilled y 1.226 traseros id.

Este mismo frigorífico despachó en el vapor "Deseado", con destino á Liverpool, 2.278 reses de carneros congelados, 1.258 delanteros y 765 traseros de novillos congelados.

Para igual destino despachó este establecimiento, en el vapor "El Paraguayo", 3.752 reses de carnero congelados, 1.241 id. de cordero congelados, 660 delanteros y 706 traseros de novillos chilled.

El mismo frigorífico embarcó en el vapor "Vasari", con destino á Nueva York, 214 delanteros y 166 traseros de novillos congelados, 1.357 delanteros y 1.364 traseros de novillos chilled.

EMBARCADERO DE GANADO DE BAHIA

Con el fin de poner en condiciones el embarcadero de ganado de Bahía Blanca, para poder exportarlo en pie por ese puerto, la dirección general de ganadería ha resuelto que el jefe de la sección de policía sanitaria, doctor Ramón Bidart, se traslade á ese puerto é informe la clase de obras á realizarse.

LA AGRICULTURA EN JUJUY—

El agrónomo regional de Jujuy comunicó á la dirección general de enseñanza agrícola, que la producción de fruta de aquella provincia se vió este año muy reducida, debido al "torque" y á la "afidiosis", que atacaron especialmente a los durazneros, en tal forma, que aquél tuvo que intervenir, para combatir esas plagas.

La sequía que reinó en aquella provincia, desde el mes de Septiembre, impidió la siembra del maíz, y los cultivos de ese cereal, que había bajo riego, sufrieron bastante por los malos sistemas empleados con ese objeto. En cambio, las plantaciones de viñedos del departamento El Carmen, se encuentran en perfectas condiciones y los viticultores de esa localidad se muestran entusiasmados por un decreto reciente del Poder Ejecutivo de Jujuy, que suspende por el término de diez años los impuestos á los vinos elaborados dentro del territorio de la provincia.